

ЗОЛОТЫЕ СКАЗКИ



УДК 82-34-053.2
ББК 84(0)-44
3-81

3-81 **Золотые** сказки. — Москва : Эксмо, 2019. — 224 с. : ил.

УДК 82-34-053.2
ББК 84(0)-44

ISBN 978-5-699-60983-3

Fiabe Infinite
© «MINI FIABE D'ORO» published by Gruppo EdiCart s.r.l.
© Оформление. ООО «Издательство «Эксмо», 2019

СОДЕРЖАНИЕ

Волшебная лампа Аладдина	
Арабская сказка	7
Красная Шапочка	
Ш. Перро.	25
Золушка	
Ш. Перро.	43
Гадкий утёнок	
Г.-Х. Андерсен.	61
Белоснежка и семь гномов	
Братья Гримм.	79
Спящая красавица	
Ш. Перро.	97
Питер Пэн	
Д. Барри.	115
Кот в сапогах	
Ш. Перро.	133
Пиноккио	
К. Коллоди.	151
Аленький цветочек	
С. Аксаков	169
Алиса в стране чудес	
Л. Кэрролл.	187
Книга джунглей	
Р. Киплинг.	205



ВОЛШЕБНАЯ ЛАМПА АЛАДДИНА

Арабская сказка



Давным-давно в Багдаде жил портной. Он был очень беден, хоть и работал день и ночь. Ему едва удавалось прокормить жену и сына. А сын его Аладдин был бездельником и целыми днями играл на улице с такими же лодырями, как и он сам. Отец пытался научить его своему ремеслу, да ничего у него не вышло.

Поведение сына так огорчало бедного портного, что он стал болеть и вскоре умер. Увы! Ни смерть отца, ни отчаяние матери не заставили Аладдина взяться за ум.



Однажды Аладдин, как обычно, прохладился на улице в компании своих друзей-бездельников. Вдруг юноша заметил, что какой-то незнакомый человек остановился неподалёку и наблюдает за ним.

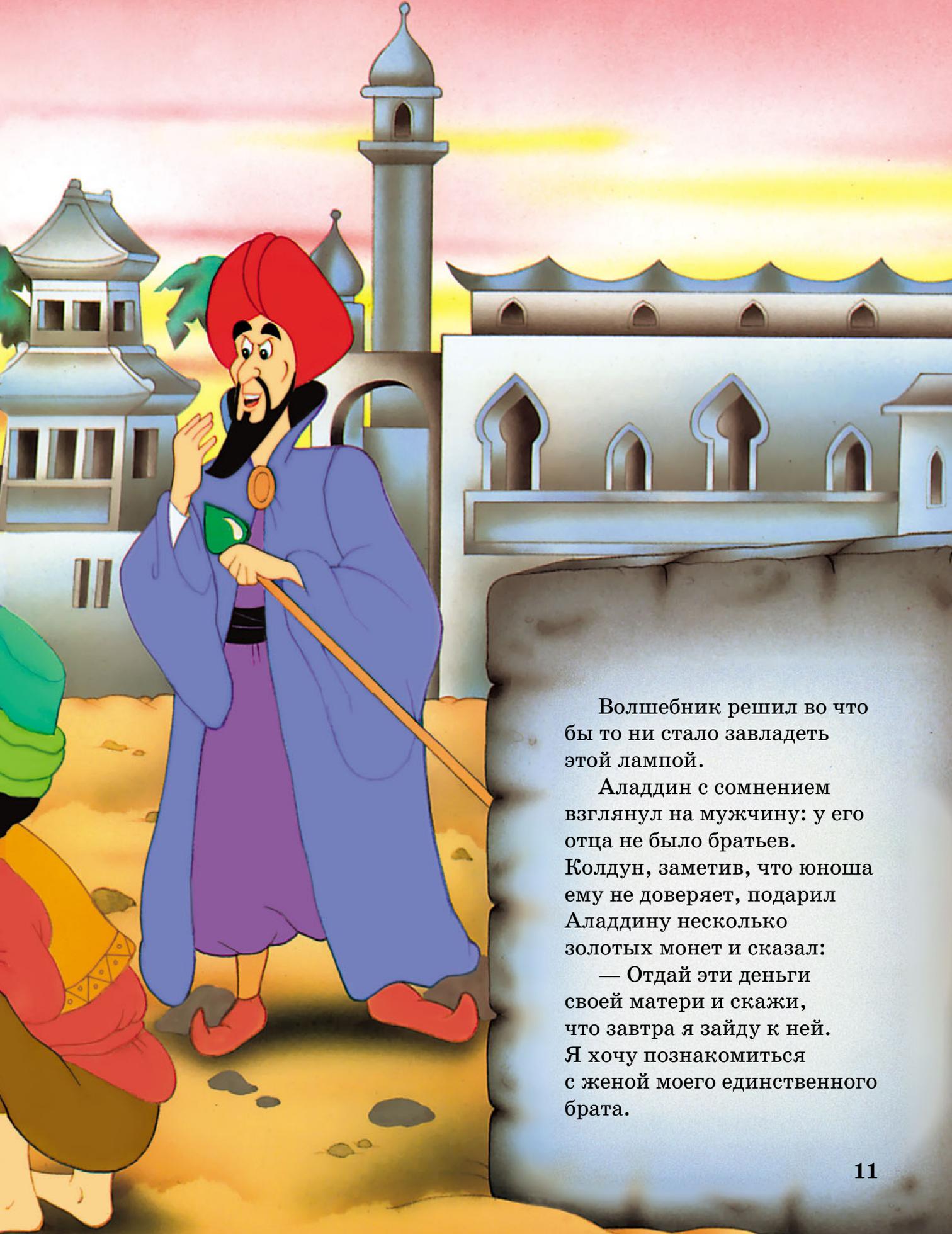
— Ты Аладдин, сын портного? — спросил незнакомец, подойдя ближе.

— Да, — ответил юноша, — но мой отец умер.

— О мой бедный брат! — зарыдал незнакомец. — А ведь я пришёл сюда из далёкой Африки, чтобы повидаться с ним!..

Надо сказать, что этот чужестранец был злым волшебником из Магриба. Из старинных книг колдун узнал, что в подземелье на окраине Багдада хранится волшебная лампа, достать её может только сын портного, юноша по имени Аладдин.





Волшебник решил во что бы то ни стало завладеть этой лампой.

Аладдин с сомнением взглянул на мужчину: у его отца не было братьев. Колдун, заметив, что юноша ему не доверяет, подарил Аладдину несколько золотых монет и сказал:

— Отдай эти деньги своей матери и скажи, что завтра я зайду к ней. Я хочу познакомиться с женой моего единственного брата.

Аладдин помчался домой, всё рассказал матери и показал монеты. Женщина удивилась: она не знала, что у её мужа есть брат. На следующий день колдун вновь разыграл безутешное горе.

— Теперь я заменю Аладдину отца, — пообещал он. — Я обязан это сделать в память о моём бедном брате.

Мать Аладдина с облегчением вздохнула. Видимо, этот щедрый человек действительно брат её покойного мужа и дядя Аладдина.

— Не хотел бы ты стать купцом? — спросил колдун у Аладдина.

«Кажется, торговля не слишком трудное занятие... — подумал юноша. — Пожалуй, стоит согласиться...»



День спустя колдун повёл Аладдина в город, купил ему нарядную одежду и стал расписывать юноше, какой сказочной жизнью он теперь заживёт. У Аладдина от счастья закружилась голова. Слушая льстивые речи своего «дяди», он даже не заметил, как они вышли из города и оказались у подножия какого-то холма. Колдун, не дав Аладдину опомниться, приказал ему развести огонь.

Когда сухие ветки разгорелись, злой волшебник достал из кармана маленький пузырёк, вылил его содержимое в огонь и произнёс магическое заклинание. От этих слов небо потемнело, а земля задрожала и треснула. На дне трещины потрясённый Аладдин увидел мраморную плиту, посередине которой было бронзовое кольцо.



— Под этой плитой, в подземелье, лежат сокровища, — заговорил колдун. — Они твои. Там же ты найдёшь старую лампу. Её ты принесёшь мне.

Затем волшебник снял перстень со своего пальца и надел его на палец Аладдина.

— Этот перстень защитит тебя от любой опасности, — сказал он. — А теперь полезай вниз.



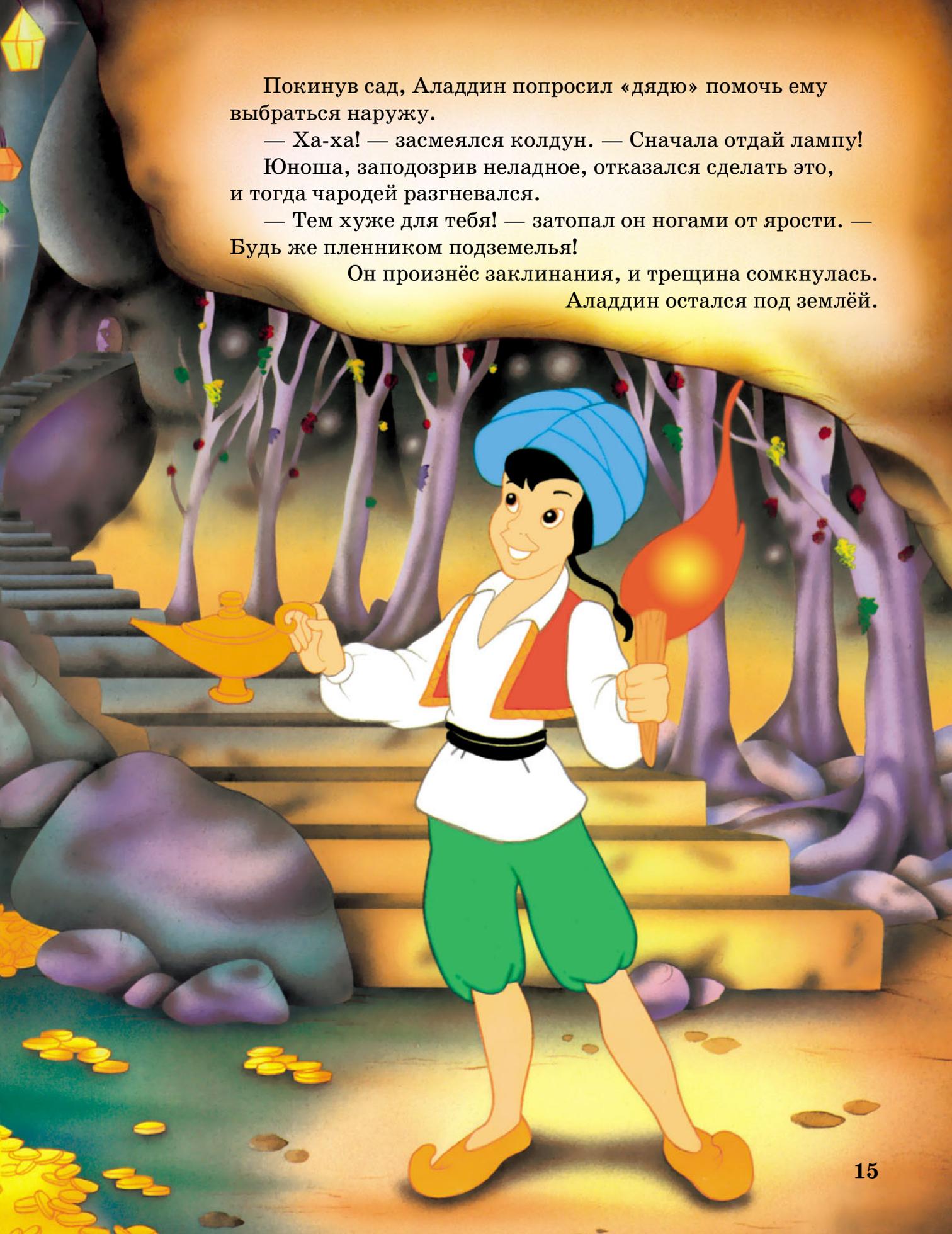
Аладдин спустился по верёвке в подземелье, прошёл немного и очутился в саду. Очарованный красотой деревьев, Аладдин сорвал несколько плодов и положил их в карман, чтобы дома показать матери. Наивный юноша даже не подозревал, что плоды эти — не что иное, как драгоценные камни. Лампа, о которой говорил ему «дядя», стояла на большом камне посередине сада.

Покинув сад, Аладдин попросил «дядю» помочь ему выбраться наружу.

— Ха-ха! — засмеялся колдун. — Сначала отдай лампу! Юноша, заподозрив неладное, отказался сделать это, и тогда чародей разгневался.

— Тем хуже для тебя! — затопал он ногами от ярости. — Будь же пленником подземелья!

Он произнёс заклинания, и трещина сомкнулась. Аладдин остался под землёй.





В отчаянии юноша зарыдал. Немного успокоившись, он стал вытирать слёзы и нечаянно коснулся глаз перстнем, который дал ему колдун. И вдруг — о чудо! — перед ним появился джинн.

— Приказывай, мой повелитель! — воскликнул великан.

— Кто ты? — удивлённо спросил Аладдин.

— Я дух перстня, — ответил джинн. — Знай же, что отныне, стоит тебе потерять камень, я буду выполнять любые твои приказания. Приказывай!

— Хочу вернуться домой! — попросил юноша, и его желание тут же исполнилось.

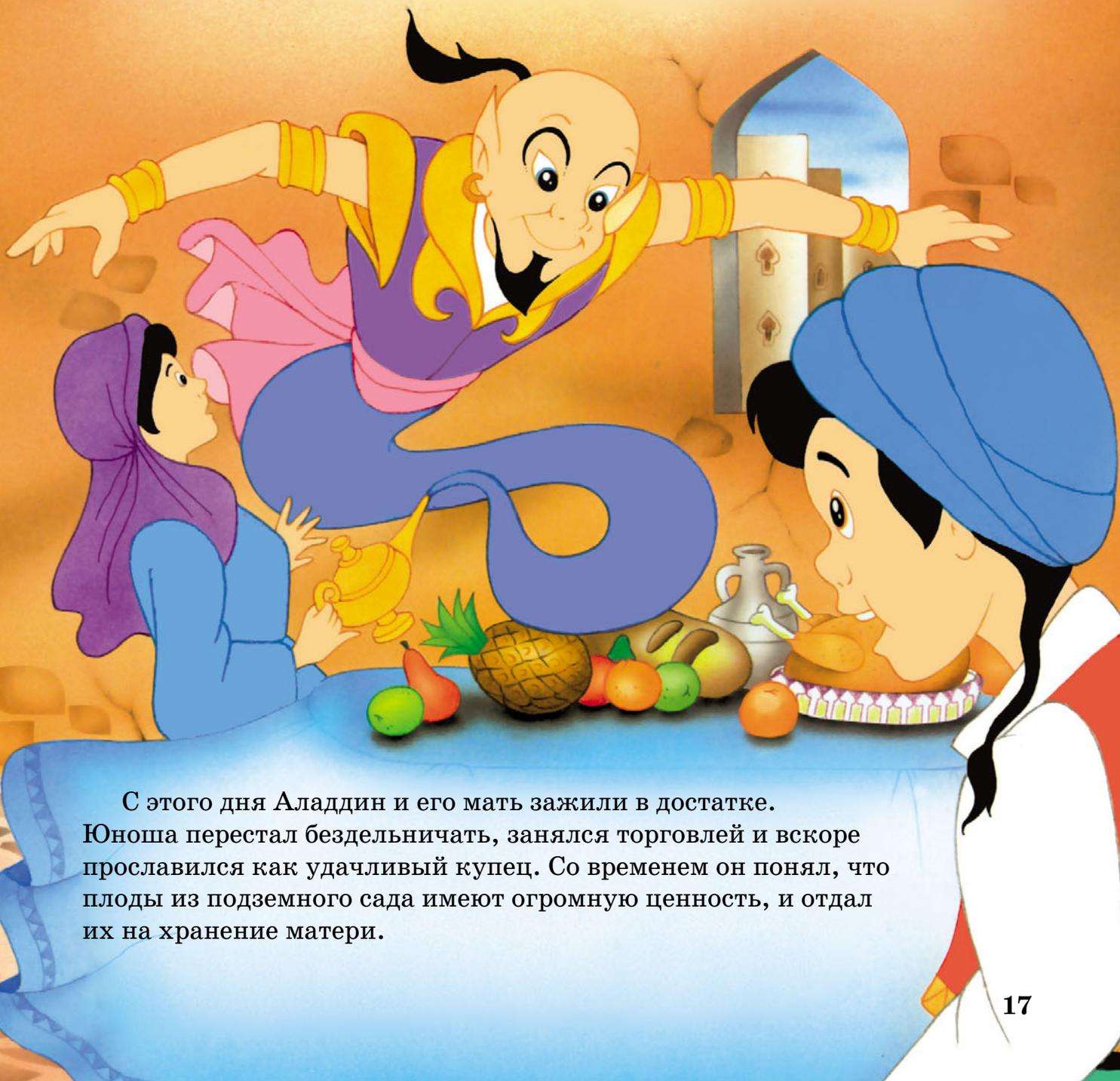


Дома Аладдин рассказал матери о своих невероятных приключениях, показал ей лампу и плоды, собранные в подземном саду. Мать тоже не догадалась об истинной ценности этих плодов, а лампу решила продать, чтобы на вырученные деньги купить хоть немного еды. Но как только она принялась чистить лампу, перед ней появился джинн.

— Я дух лампы! Приказывай! — прококотал он.

Ничуть не растерявшись, юноша попросил принести им еды.

— Ради такой мелочи ты мог бы вызвать духа перстня, — проворчал великан. — Но я обязан повиноваться. Вот тебе роскошные яства.



С этого дня Аладдин и его мать зажили в достатке. Юноша перестал бездельничать, занялся торговлей и вскоре прославился как удачливый купец. Со временем он понял, что плоды из подземного сада имеют огромную ценность, и отдал их на хранение матери.

Прошло много дней. Однажды утром Аладдин шёл, как обычно, в свою лавку. На базарной площади он увидел глашатая и остановился его послушать. «Дочь султана, прекрасная принцесса Будур, собирается на прогулку, — кричал глашатай. — Тому, кто осмелится на неё посмотреть, отрубят голову». Аладдин всё же украдкой взглянул на неё и влюбился без памяти.

— Я хочу жениться на принцессе Будур, — сказал он матери вечером. — Мама, сходи к султану, отнеси ему наши драгоценности.



Представ перед султаном, женщина почтительно произнесла:
— О великий султан! Сын мой Аладдин посылает тебе этот дар и просит руки твоей дочери.

Блеск камней ослепил султана. Он уже готов был дать согласие, но визирь остановил его.



— Господин мой, — шепнул визирь султану, — чтобы проверить, настолько ли этот Аладдин богат, чтобы просить руки твоей дочери, нужно потребовать у него огромный выкуп: сорок блюд из чистого золота, наполненных драгоценными камнями, и сорок рабов.

Вернувшись домой, женщина поведала сыну об условии султана.

Аладдин взял волшебную лампу, потёр её — и джинн с лёгкостью выполнил желание своего повелителя. Поражённый сказочным богатством Аладдина, султан дал своё согласие на брак.

Перед самой свадьбой Аладдин попросил джинна лампы возвести золотой дворец прямо напротив дворца султана. А вскоре состоялись и роскошные свадебные торжества.



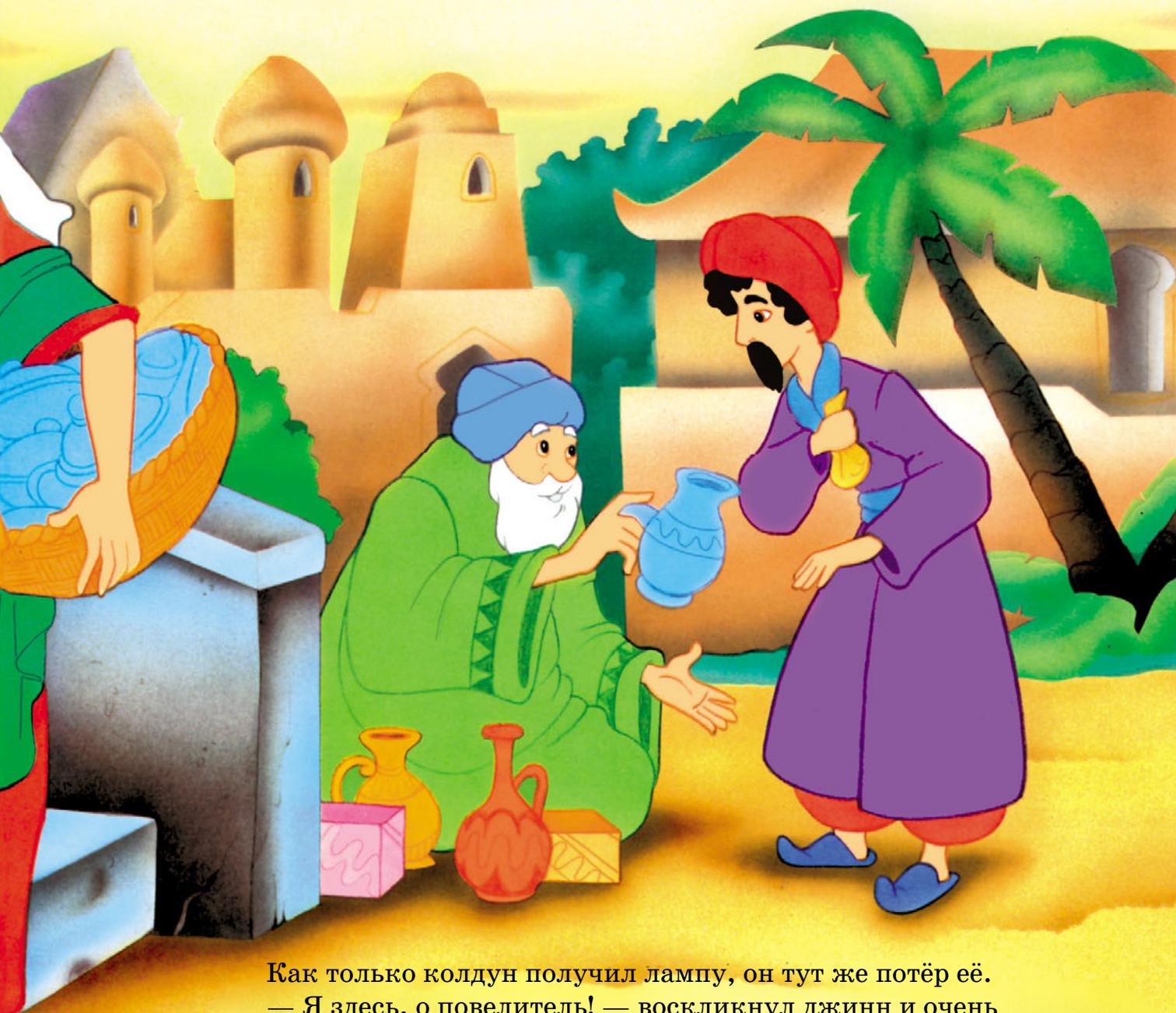
Однако счастье
Аладдина длилось недолго.
Колдун из Магриба с помощью
своих чар узнал о его славе и богатстве.

— Проклятый сын портного! — заскрипел
зубами чародей. — Он не только остался в живых,
но и узнал о волшебной силе лампы! Ничего,
лампа всё равно будет моей.

Хитрый колдун вернулся в Багдад, переоделся
купцом и пришёл к дворцу Аладдина с полной
корзиной новых ламп.

— Меняю старые лампы на новые! — прокричал он.

Принцесса Будур как раз сидела у окна и думала, что бы ей подарить мужу. Увидев купца, она обрадовалась. «Подарю-ка я Аладдину новую лампу, — решила она. — Старую-то давно пора выкинуть». Бедняжка! Она и не знала, что старая лампа была волшебной!



Как только колдун получил лампу, он тут же потёр её.

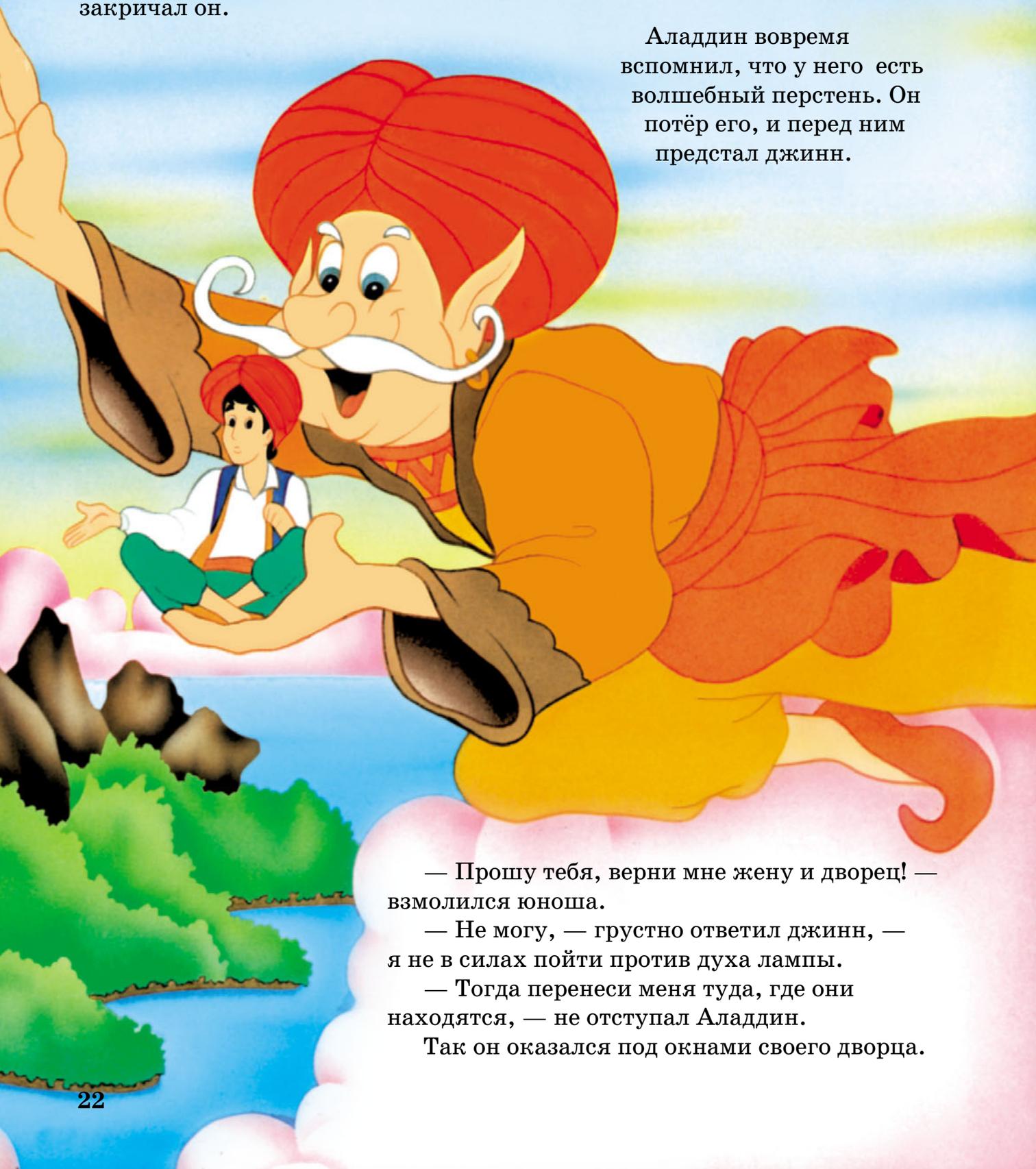
— Я здесь, о повелитель! — воскликнул джинн и очень удивился, увидев вместо Аладдина нового хозяина.

— Перенеси дворец вместе с принцессой в Магриб! — приказал колдун. Джинну поневоле пришлось подчиниться.

В это время Аладдин был на охоте. Когда же он вернулся в Багдад, султан обрушил на него весь свой гнев.

— Если ты немедленно не вернёшь мне дочь, я отрублю тебе голову! — кричал он.

Аладдин вовремя вспомнил, что у него есть волшебный перстень. Он потерял его, и перед ним предстал джинн.



— Прошу тебя, верни мне жену и дворец! — взмолился юноша.

— Не могу, — грустно ответил джинн, — я не в силах пойти против духа лампы.

— Тогда перенеси меня туда, где они находятся, — не отступал Аладдин.

Так он оказался под окнами своего дворца.

Аладдину удалось встретиться с принцессой Будур и передать ей маленькую коробочку.

— Сегодня вечером подсыпь колдуну в вино сонный порошок, — сказал он.

Принцесса сделала так, как велел ей муж, и колдун заснул. Аладдин беспрепятственно вошёл во дворец, нашёл лампу и вызвал великана.

— Дорогой джинн, пожалуйста, перенеси нас обратно в Багдад, — попросил Аладдин.





— Слушаю и повинуюсь! —
ответил ему дух лампы.

Султан, увидев свою дочь живой
и невредимой, закатил пир для всех
жителей Багдада. Аладдин и прекрасная
принцесса Будур жили в мире и согласии
ещё долго-долго и больше ни разу не расставались друг
с другом. А когда султан умер, страной стал править Аладдин. Правил
он мудро и справедливо, и народ его очень любил.